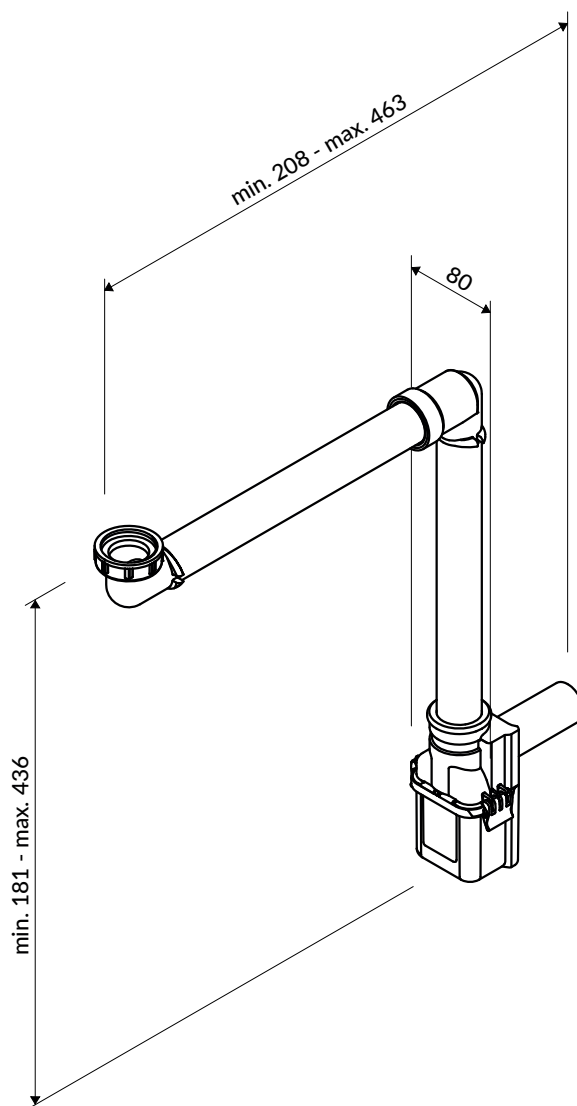


SU4NA1NA

Installation and maintenance | Instrukcja montażu i konserwacji | Montage- und Wartungsanleitung | Notice de montage et d'entretien
Istruzioni di montaggio e manutenzione | Instrucțiuni de instalare și întreținere | Szerelési és karbantartási utasítás



Product care
Pielęgnacja
Pflege
Soin
Cura
Întreținere
Ápolás

EN Installation and use requirements

Installation specifications

- Before proceeding with installation, check the product for completeness and any damage that may have occurred during transport.
- Installation must be carried out by qualified installers.
- The installation site must allow for easy and non-invasive access to the product for the purposes of dismantling, maintenance or repair, without the need to interfere with the finishing layer.
- Only original components supplied by OMNIREs should be used.
- For products without overflow, use wastes compliant with product specification. When using a click-clack waste, the product should not be left unsupervised when filling with water.

Installation requirements

- The products are intended for indoor installation and use at temperatures above 0°C.

Use and maintenance

- Clean the product regularly in accordance with the manufacturer's instructions. Cleaning should be carried out at room temperature, without the use of steam cleaners or pressure washers.
- Only domestic wastewater generated during the normal use of the sanitary equipment may be discharged into the drain, in accordance with local regulations and the requirements of the sewage system operator.

Additional product information

- OMNIREs products are available in various surface finishes, which are produced using PVD, electroplating and other technologies. Due to the production process, the properties of the materials and the specific nature of the substrate onto which the finish is applied, there may be subtle differences in shade, tone and surface texture. These differences are a natural result of the manufacturing process, emphasise the unique character of the products and do not constitute a defect.
- The manufacturer reserves the right to make design changes and changes to the equipment without prior notice. These changes do not impair the functionality or compliance of the product with the specification.
- Warranty exclusions relating to the Installation Specifications and Use and Maintenance described above are set out in the Warranty Terms.
- These provisions do not exclude, limit or suspend the User's statutory rights.

PL Warunki montażu i użytkowania

Warunki montażu

- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić produkt pod kątem kompletności zestawu oraz ewentualnych uszkodzeń powstałych w transporcie.
- Montaż musi być przeprowadzony przez osoby posiadające kwalifikacje instalacyjne.
- Miejsce montażu musi zapewniać swobodny i bezinwazyjny dostęp do produktu w celu jego demontażu, konserwacji lub naprawy, bez konieczności ingerencji w okładzinę wykończeniową.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne elementy dostarczone przez OMNIREs.
- W produktach bez przelewu należy stosować korek zgodny ze specyfikacją produktu. W przypadku zastosowania korka zamykanego nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas napełniania.

Wymagania instalacyjne

- Produkty przeznaczone są do montażu i użytkowania wewnątrz pomieszczeń, w temperaturze powyżej 0°C.

Użytkowanie i konserwacja

- Należy regularnie czyścić produkt zgodnie z zaleceniami producenta. Czyszczenie należy wykonywać w temperaturze pokojowej, bez użycia urządzeń parowych i myjek ciśnieniowych.
- Do odpływu można odprowadzać wyłącznie ścieki bytowe powstające podczas normalnego użytkowania urządzenia sanitarnego, zgodnie z lokalnymi przepisami i wymaganiami operatora sieci kanalizacyjnej.

Dodatkowe informacje o produkcie

- Produkty OMNIREs dostępne są w różnych wykończeniach powierzchni, wykonywanych m.in. w technologii PVD oraz galwanicznie. Ze względu na proces produkcji, właściwości materiałów oraz specyfikę podłoża, na które nanoszone jest wykończenie, mogą występować subtelne różnice w odcieniu, tonie oraz strukturze powierzchni. Różnice te są naturalnym efektem procesu technologicznego, podkreślają unikalny charakter produktów i nie stanowią ich wady.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych oraz zmian w wyposażeniu bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie pogarszają funkcjonalności ani zgodności produktu ze specyfikacją.
- Wykluczenia gwarancyjne związane z opisanymi powyżej Warunkami Montażu oraz Użytkowaniem i Konserwacją zostały określone w warunkach Gwarancji.
- Niniejsze postanowienia nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów prawa.

DE	Montage- und gebrauchsbbedingungen
Montagebedingungen – Bevor Sie mit der Montage beginnen, überprüfen Sie bitte, ob das Produkt vollständig ist und keine Transportschäden aufweist. – Die Montage muss von Personen durchgeführt werden, die über eine entsprechende Fachqualifikation verfügen. – Der Einbauort muss einen ungehinderten und nicht-invasiven Zugang zum Produkt ermöglichen, damit dieser demontiert, gewartet oder repariert werden kann, ohne dass Eingriffe in die Oberflächenverkleidung erforderlich sind. – Es dürfen ausschließlich Originalteile von OMNIRES verwendet werden. – Bei Produkten ohne Überlauf sollen Ablaufventile verwendet werden, die der Produktspezifikation entsprechen. Bei Verwendung eines Klick-Klack-Ablaufventils darf das Produkt nicht unbeaufsichtigt aufgefüllt werden. Installationsanforderungen – Die Produkte sind für die Montage und den Gebrauch in Innenräumen bei Temperaturen über 0 °C vorgesehen. Nutzung und Wartung – Das Produkt soll regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers gereinigt werden. Die Reinigung soll bei Raumtemperatur erfolgen, ohne den Einsatz von Dampfreinigern oder Hochdruckreinigern. – In den Abfluss darf ausschließlich häusliches Schmutzwasser gelangen, das bei der normalen Nutzung der Sanitäranlage anfällt, gemäß den örtlichen Vorschriften und den Anforderungen des Betreibers des Schmutzwassersystems. Weitere Informationen zum Produkt – Die Produkte von OMNIRES sind in verschiedenen Oberflächenausführungen erhältlich, die unter anderem im PVD-Verfahren und galvanisch hergestellt werden. Aufgrund des Herstellungsprozesses, der Materialeigenschaften und der Beschaffenheit des Trägermaterials, auf das die Beschichtung aufgetragen wird, kann es zu geringfügigen Abweichungen in Farbton, Farbtiefe und Oberflächenstruktur kommen. Diese Unterschiede sind eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses, unterstreichen den individuellen Charakter der Produkte und stellen keinen Mangel dar. – Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung konstruktive Änderungen sowie Änderungen an der Ausstattung vorzunehmen. Diese Änderungen beeinträchtigen weder die Funktionalität noch die Konformität des Produkts mit der Spezifikation. – Die Gewährleistungsausschlüsse im Zusammenhang mit den oben beschriebenen Montagebedingungen sowie der Nutzung und Wartung sind in den Garantiebedingungen festgelegt. – Diese Bestimmungen schließen die dem Nutzer gesetzlich zustehenden Rechte weder aus, noch schränken sie diese ein oder setzen sie außer Kraft.	
FR	Conditions de montage et d'utilisation
Conditions de montage – Avant de procéder au montage, il convient de vérifier que le produit est complet et qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport. – L'installation doit être effectuée par des personnes disposant des qualifications professionnelles requises. – Le produit doit être installé dans un emplacement permettant d'y accéder librement pour le démonter, l'entretenir ou le réparer, sans intervention sur les revêtements de finition. – Il convient d'utiliser exclusivement les pièces d'origine fournies par OMNIRES. – Pour les produits sans trop-plein, il convient d'utiliser une bonde conforme à leurs spécifications. Lorsqu'une bonde clic-clac est utilisée, le produit ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son remplissage. Exigences d'installation – Ces produits sont destinés à être installés et utilisés à l'intérieur, à une température supérieure à 0 °C. Utilisation et entretien – Il convient de nettoyer régulièrement le produit conformément aux recommandations du fabricant. Le nettoyage doit être effectué à température ambiante, sans utiliser d'appareils à vapeur ni de nettoyeurs haute pression. – Seules les eaux usées domestiques issues de l'utilisation normale des installations sanitaires peuvent être évacuées vers le réseau d'assainissement, conformément à la réglementation locale et aux exigences de son exploitant. Informations complémentaires sur le produit – Les produits OMNIRES sont disponibles dans différentes finitions de surface, obtenues notamment par dépôt PVD ou par galvanoplastie. En raison du processus de fabrication, des propriétés des matériaux et des caractéristiques du support sur lequel la finition est appliquée, de légères variations de teinte, de tonalité et de texture de surface peuvent apparaître. Ces différences résultent naturellement du procédé de fabrication, soulignent le caractère unique des produits et ne constituent pas un défaut. – Le fabricant se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications de conception et d'équipement. Ces modifications n'altèrent ni les fonctionnalités ni la conformité du produit aux spécifications. – Les exclusions de garantie liées aux conditions de montage et aux consignes d'utilisation et d'entretien décrites ci-dessus sont précisées dans les conditions de garantie. – Les présentes dispositions n'excluent, ne limitent ni ne suspendent les droits de l'Utilisateur découlant de la loi.	

IT	Condizioni di installazione e di utilizzo
Condizioni di installazione – Prima di procedere all'installazione, verificare che il prodotto sia completo e che non presenti eventuali danni causati durante il trasporto. – L'installazione deve essere eseguita da personale in possesso delle qualifiche necessarie. – Il luogo di installazione deve garantire un accesso libero e non invasivo al prodotto per consentire le operazioni di smontaggio, manutenzione o riparazione, senza dover intervenire sulle finiture superficiali. – È necessario utilizzare esclusivamente i componenti originali forniti da OMNIRES – Nei prodotti senza troppopieno è necessario utilizzare un tappo conforme alle specifiche del prodotto. In caso di impiego di una piletta click-clack, il prodotto non deve essere lasciato incustodito durante il riempimento. Requisiti di installazione – I prodotti sono destinati all'installazione e all'utilizzo esclusivamente in ambienti interni, a una temperatura superiore a 0°C. Uso e manutenzione – È necessario pulire regolarmente il prodotto secondo le indicazioni del produttore. La pulizia deve essere effettuata a temperatura ambiente, senza utilizzare apparecchi a vapore né idropulitrici. – Nel sistema di scarico possono essere convogliate esclusivamente acque reflue domestiche generate dal normale utilizzo dell'apparecchio sanitario, in conformità alle normative locali e ai requisiti dell'operatore della rete fognaria. Ulteriori informazioni sul prodotto – I prodotti OMNIRES sono disponibili in diverse finiture superficiali, realizzate tra l'altro con tecnologia PVD e tecnologia di galvanizzazione. A causa del processo produttivo, delle proprietà dei materiali e della specificità del supporto su cui viene applicata la finitura, possono verificarsi lievi variazioni di tonalità, colore e struttura della superficie. Queste variazioni sono un effetto naturale del processo tecnologico, sottolineano il carattere unico dei prodotti e non ne costituiscono un difetto. – Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive e variazioni nella dotazione senza preavviso. Queste modifiche non compromettono la funzionalità né la conformità del prodotto alle specifiche. – Le esclusioni di garanzia relative alle Condizioni di Installazione e alle modalità di Uso e Manutenzione sopra descritte sono definite nelle condizioni di Garanzia. – Le presenti disposizioni non escludono, non limitano né sospendono i diritti dell'Utente previsti dalla legge.	
RO	Condiții de montare și utilizare
Condiții de montare – Înainte de a începe montarea, verificați dacă produsul este complet și dacă nu prezintă eventuale deteriorări survenite în timpul transportului. – Montarea componentelor de instalație trebuie efectuată de către persoane cu calificare în domeniul instalațiilor. – Locul de montare trebuie să asigure un acces liber și neînvaziv la produs în vederea demontării, întreținerii sau reparării acestuia, fără a fi necesară intervenția în căptușeli de finisare. – Utilizați exclusiv piese originale furnizate de OMNIRES. – În cazul produselor fără preaplin trebuie utilizat un dop conform cu specificația produsului. În cazul utilizării unui ventil click-clack nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul umplerii. Cerințe de instalare – Produsele sunt destinate montării și utilizării în interior, la temperaturi peste 0°C. Utilizare și întreținere – Produsul trebuie curățat regulat, conform recomandărilor producătorului. Curățarea trebuie efectuată la temperatura camerei, fără a se folosi aparate cu abur sau aparate de spălat cu presiune. – La scurgere se pot evacua numai apele uzate menajere rezultate în urma utilizării normale a dispozitivelor sanitare, în conformitate cu reglementările locale și cerințele operatorului rețelei de canalizare. Informații suplimentare despre produs – Produsele OMNIRES sunt disponibile în diverse versiuni de finisare a suprafeței, realizate, printre altele, prin tehnologia PVD și prin galvanizare. Având în vedere procesul de fabricație, proprietățile materialelor și specificul substratului pe care se aplică finisajul, pot apărea diferențe subtile de nuanță, ton și textură a suprafeței. Aceste diferențe sunt o consecință firească a procesului tehnologic, subliniază caracterul unic al produselor și nu constituie un defect al acestora. – Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări de structură și modificări de echipare fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu afectează funcționalitatea produsului și nici conformitatea acestuia cu specificație. – Excluderile de garanție legate de Condițiile de Montare, precum și de Utilizarea și Întreținerea, descrise mai sus, sunt specificate în condițiile de Garanție. – Prezentele dispoziții nu exclud, nu limitează și nu suspendă drepturile Utilizatorului prevăzute de lege.	

Szerelési feltételek

- A szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy a termék minden alkatrésze megvan-e, és nem sérült-e meg a szállítás során.
- A szerelést kizárólag megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyek végezhetik.
- A beépítési helynek biztosítani kell a termékhez való szabad és zavartalan hozzáférést annak esetleges leszerelése, karbantartása vagy javítása céljából, anélkül, hogy a burkolatokba be kellene avatkozni.
- Kizárólag az OMNIREs által szállított eredeti alkatrészek használata megengedett.
- Az átfolyásmentes termékeknél a termék specifikációjának megfelelő dugót kell használni. Zárható dugó használata esetén a terméket a feltöltés során nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

Telepítési követelmények

- A termékek kizárólag beltéri használatra alkalmasak, 0°C feletti hőmérsékleten.

Használat és karbantartás

- A terméket rendszeresen tisztítani kell a gyártó utasításainak megfelelően. A tisztítást szobahőmérsékleten kell elvégezni, gőzkészülékek és nyomásos mosók használata nélkül.
- A lefolyóba kizárólag a szaniterberendezés rendes használata során keletkező háztartási szennyvíz vezethető be, a helyi előírásoknak és a csatornahálózat üzemeltető követelményeinek megfelelően.

Kiegészítő információk a termékről

- Az OMNIREs termékek különböző felületi kivitelekben érhetők el, többek között PVD technológiával és galvanikus eljárással készítve. A gyártási folyamat, az anyagtulajdonságok és a hordozófelület sajátosságai miatt enyhe eltérések előfordulhatnak a színárnyalatban, tónusban és felületi szerkezetben. Ezek a különbségek a gyártási technológia természetes velejárói, a termék egyedi jellegét hangsúlyozzák, és nem minősülnek hibának.
- A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat hajtson végre a konstrukcióban és a felszereltségben. Ezek a változtatások nem befolyásolják a termék funkcionalitását és a műszaki specifikációnak való megfelelését.
- A termék kizárólag ivóvízzel való használatra tanúsított.
- A fent ismertetett szerelési feltételek, valamint használati és karbantartási előírások megszegéséből eredő garanciális kizárások a Garanciafeltételekben kerültek meghatározásra.
- Jelen rendelkezések nem zárják ki, nem korlátozzák és nem függesztik fel a Felhasználó jogszabályokból eredő jogait.

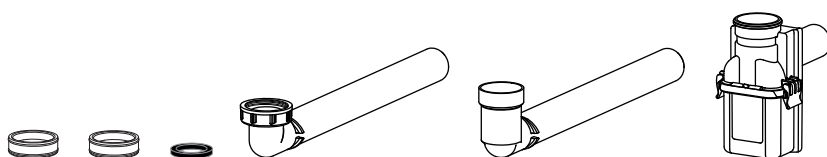
1 Parameters | Parametry | Parameter | Paramètres | Parametri | Parametri | Paraméterek

SU4NA1NA
 PN-EN 274-1:2004 +Ap1/2012
 Net weight 0.3 kg

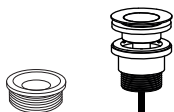
2 Tools | Narzędzia | Werkzeuge | Outils | Attrezzi | Unelte | Szerszámok

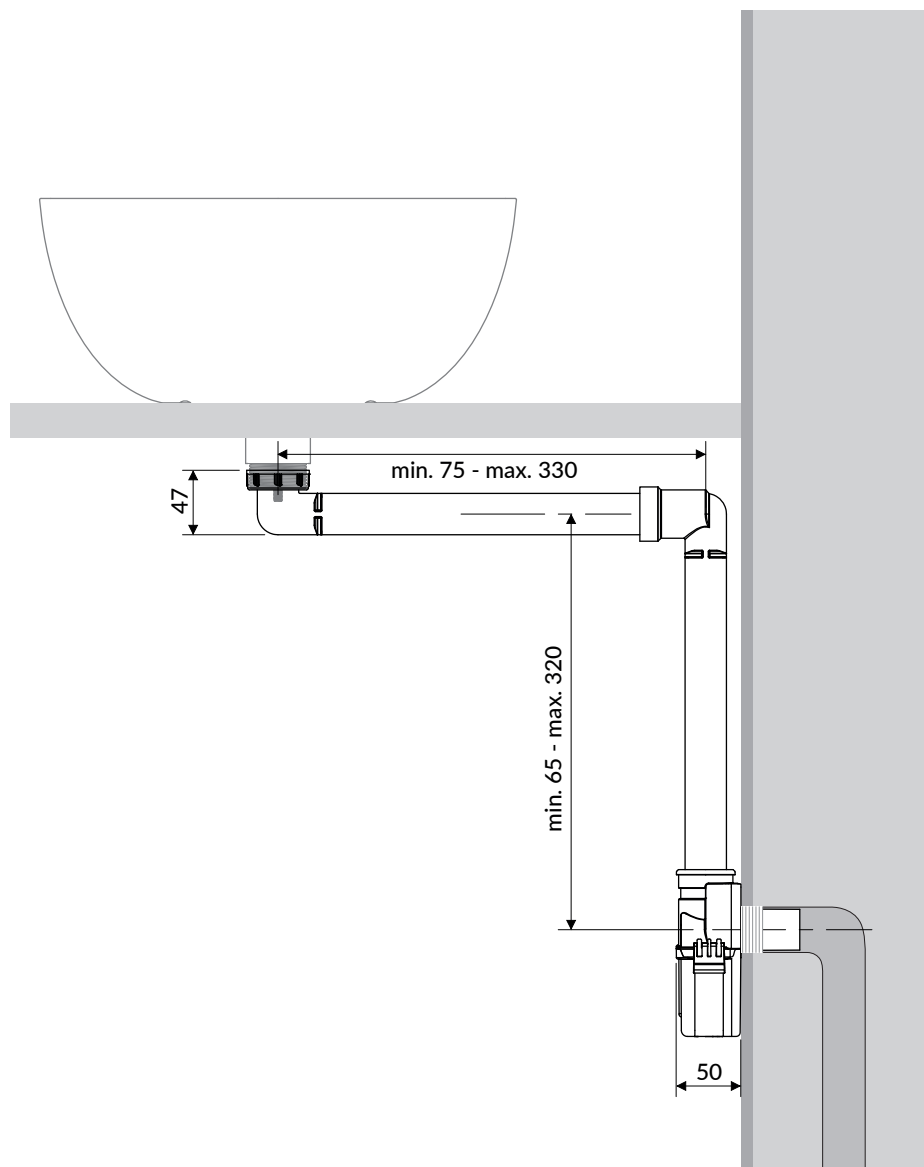


3 Included | Zawiera | Beinhaltet | Contient | Contiene | Conține | Tartalmaz

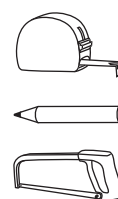
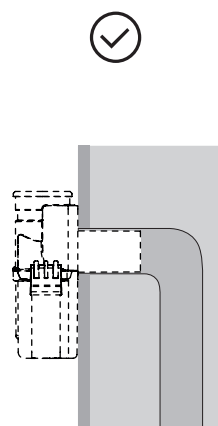
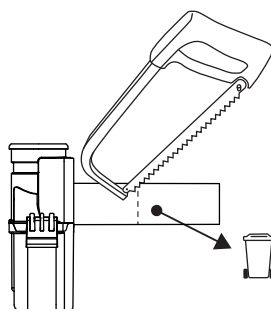
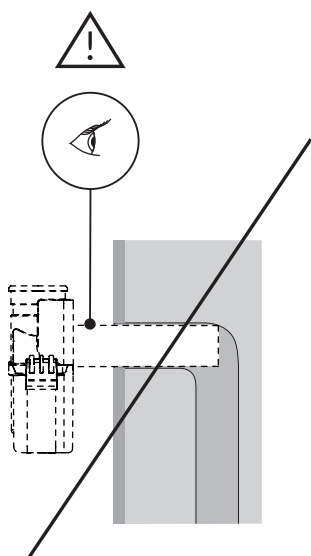


4 Buy | Dokup | Kaufen | Acheter | Acquista | Cumpără | Vásároljon

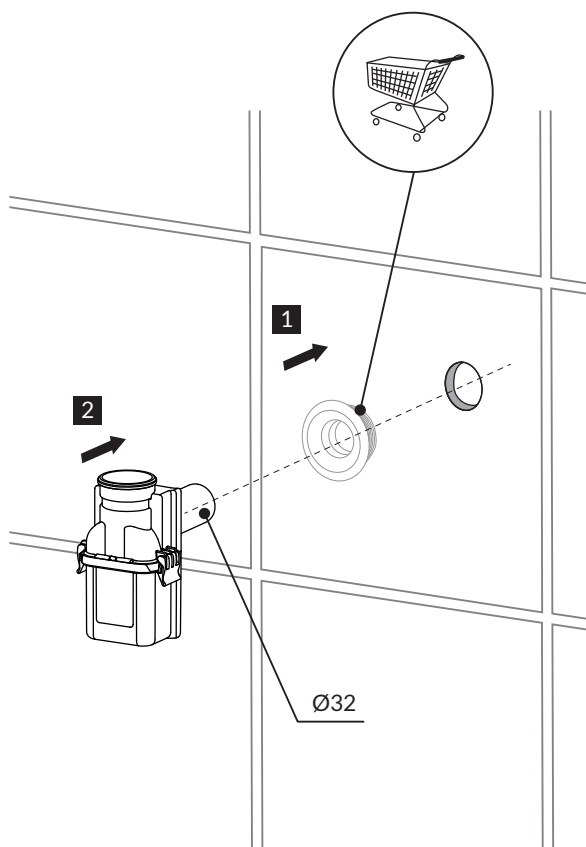




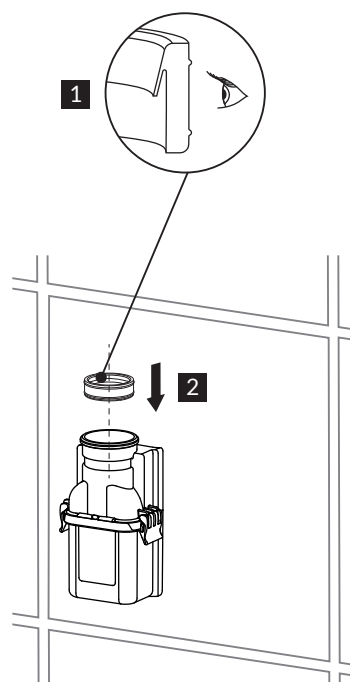
1



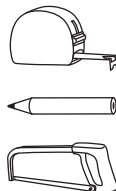
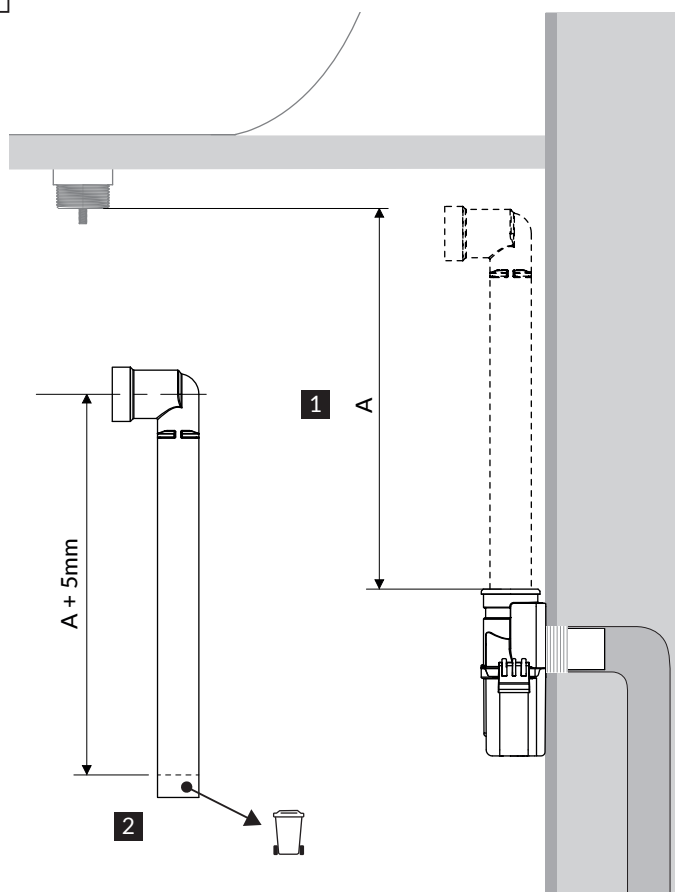
2



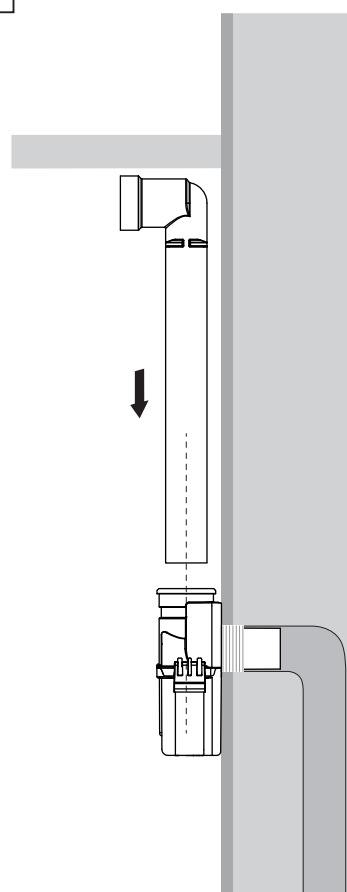
3

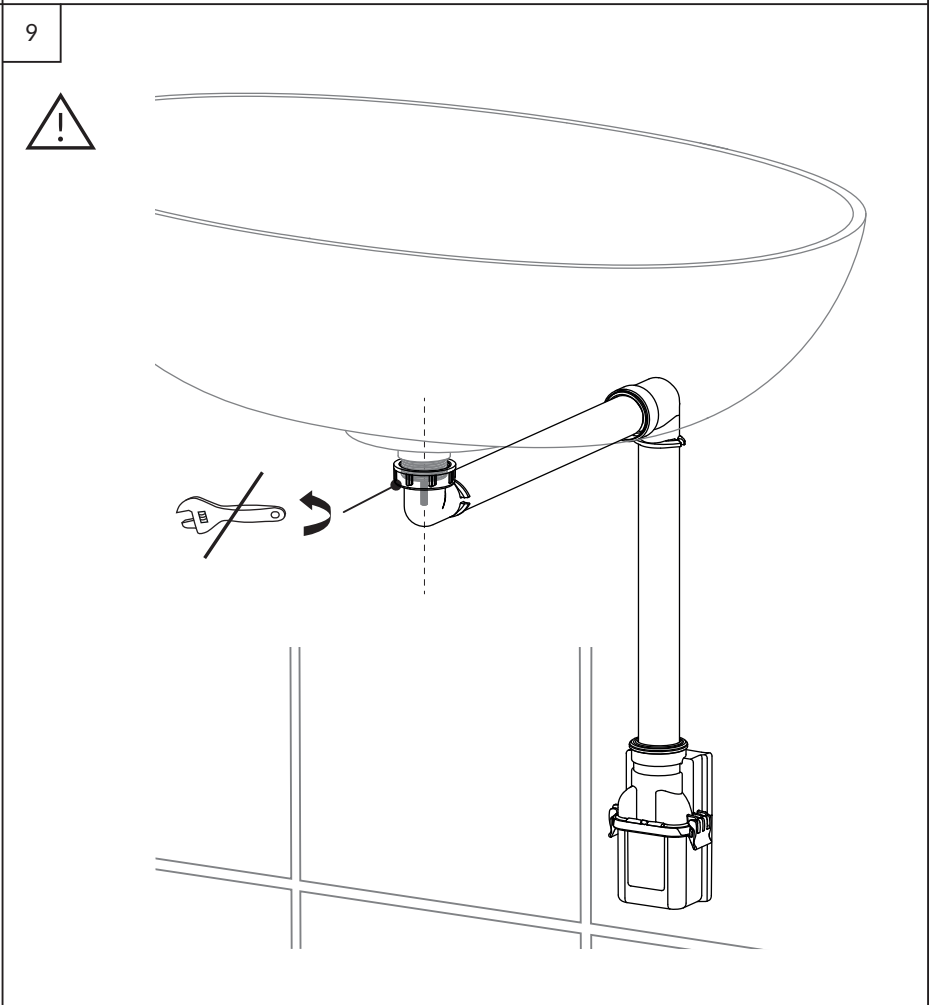
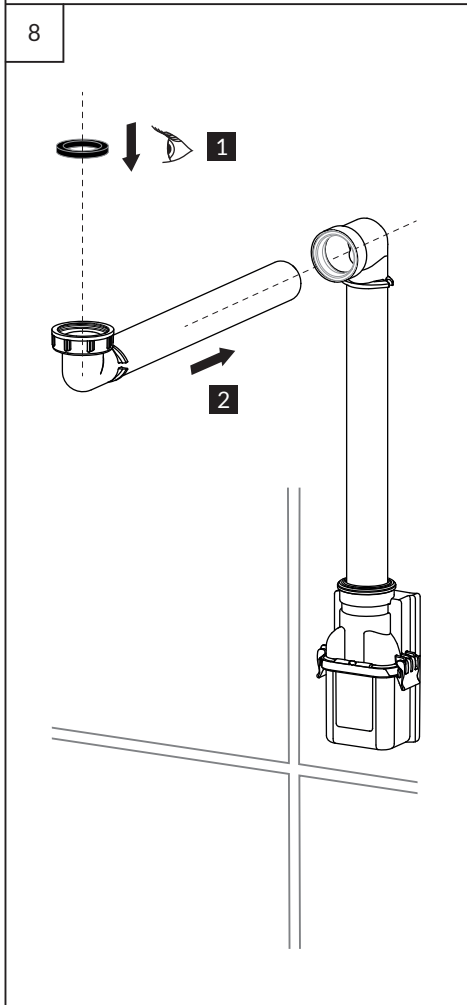
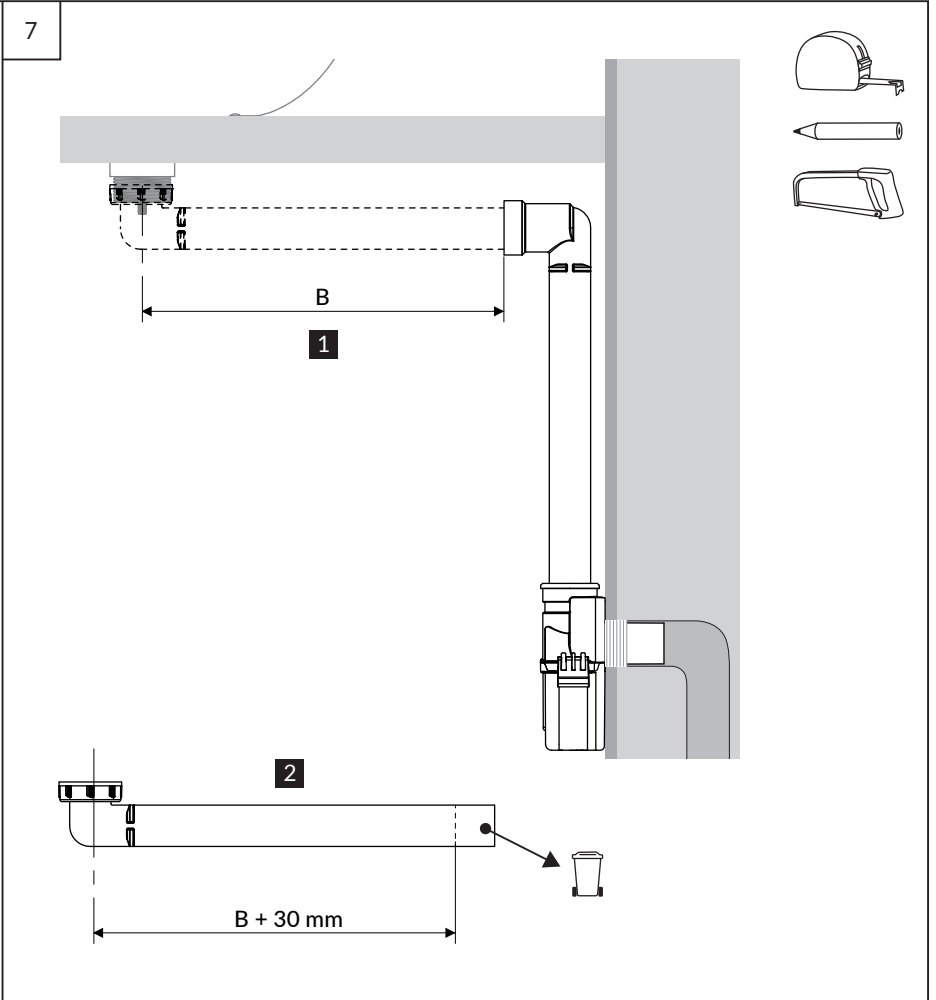
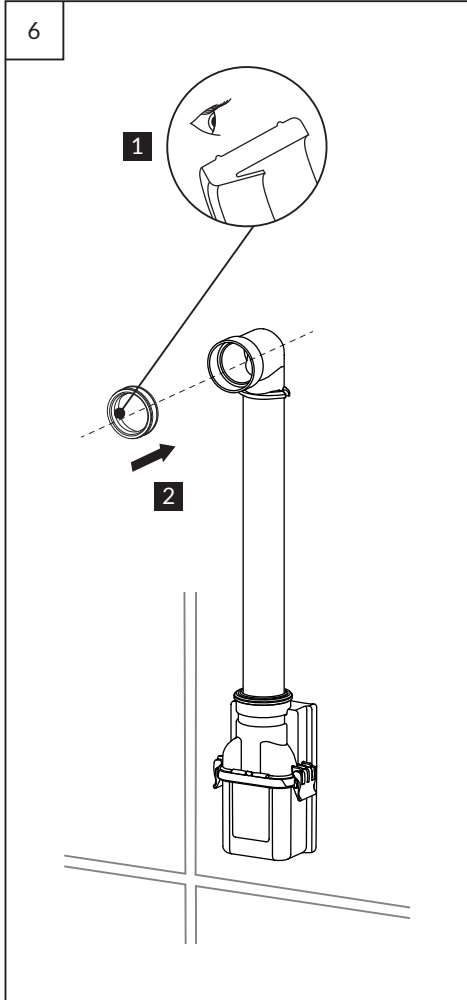


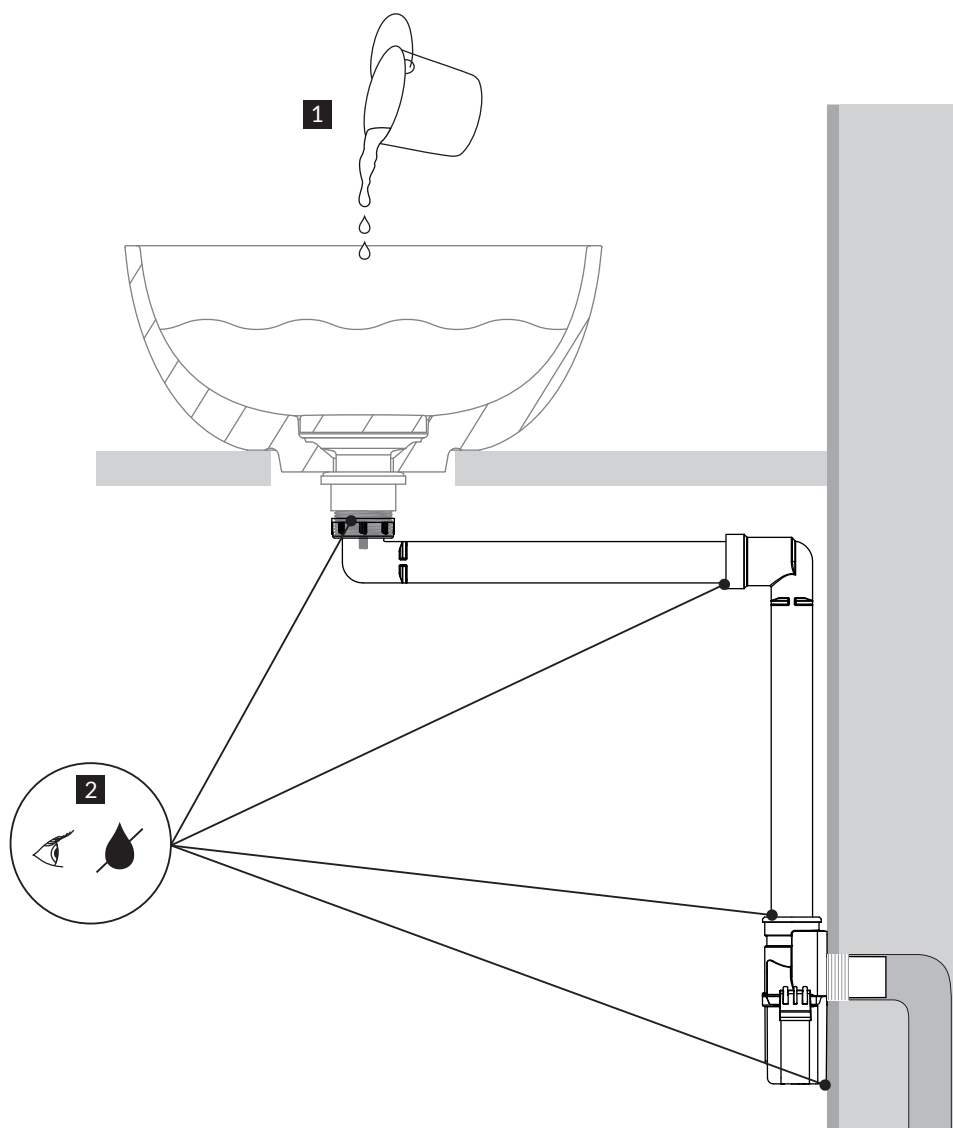
4



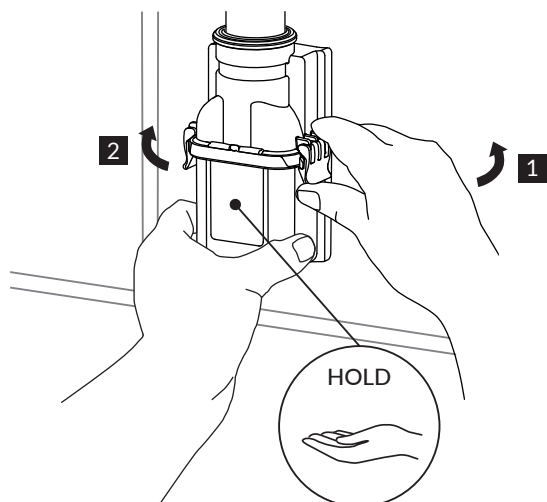
5



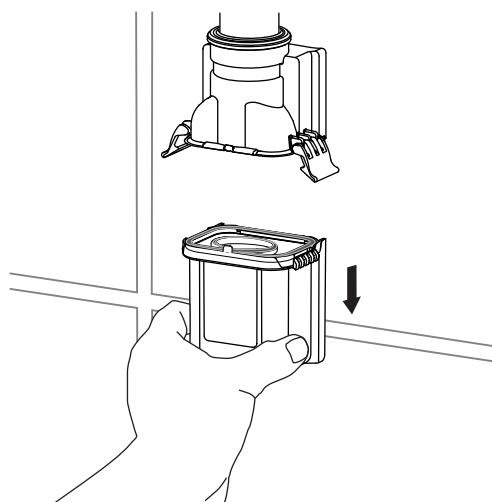




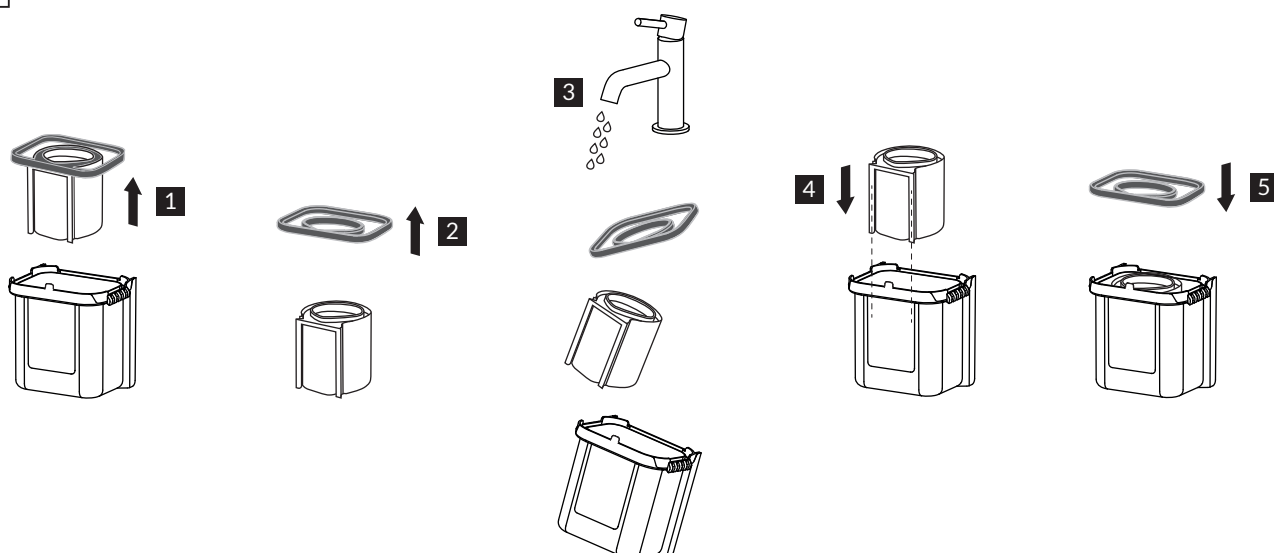
1



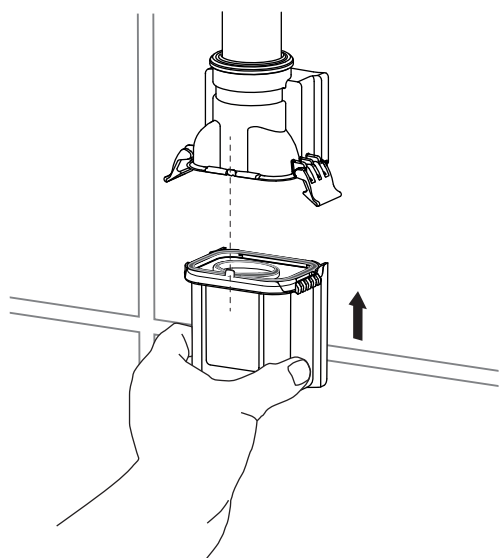
2



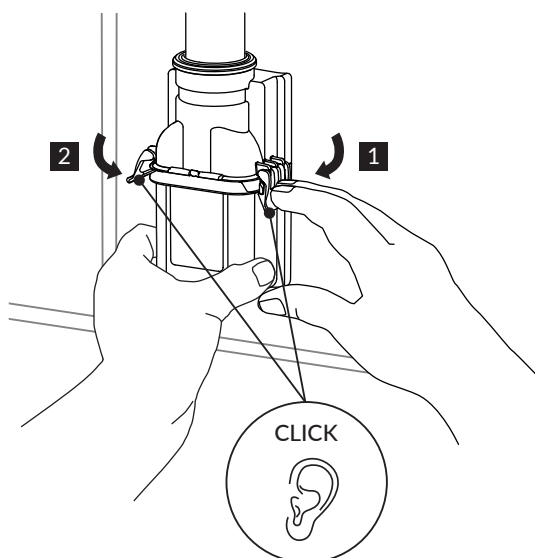
3



4



5





More about OMNIREs product care.
Więcej o pielęgnacji produktów OMNIREs.
Mehr über die Pflege der OMNIREs-Produkte.
En savoir plus sur l'entretien des produits OMNIREs.
Scopri di più sulla cura dei prodotti OMNIREs.
Aflați mai multe despre îngrijirea produselor OMNIREs.
Bővebben az OMNIREs termékek ápolásáról.

7 Dispose | Wyrzuć | Entsorgen | Jeter | Smaltisci | Aruncă | Dobd ki

EN Installation waste: Dispose of it with general waste unless local regulations specify otherwise.
PL Odpady montażowe: wyrzuć do odpadów zmieszanych, o ile lokalne zasady nie stanowią inaczej.
DE Montageabfälle: Entsorgen Sie diese im Restmüll, sofern die örtlichen Vorschriften nichts anderes vorsehen.
FR Déchets de montage: jetez-les avec les déchets non recyclables, sauf indication contraire de la réglementation locale.
IT Rifiuti di montaggio: smaltiscili tra i rifiuti indifferenziati, salvo diversa disposizione delle norme locali.
RO Deșeurile rezultate din asamblare: aruncă-le la deșeurile menajere, dacă reglementările locale nu prevăd altfel.
HU Szerelési hulladék: dob a vegyes hulladék közé, kivéve, ha a helyi előírások másként rendelkeznek.

